

Bruksela, 14 marca 2019 r.  
(OR. en)

7491/19

SOC 219  
EMPL 173  
INST 73

**NOTA**

---

Od: Prezydencja

Do: Delegacje

---

Dotyczy: Procedura wyboru siedziby Europejskiego Urzędu ds. Pracy

---

W dniu 20 lutego Coreper (część I) potwierdził porozumienie osiągnięte w sprawie wniosku dotyczącego ustanowienia Europejskiego Urzędu ds. Pracy (EUP). Oczekuje się, że odnośne rozporządzenie zostanie formalnie przyjęte w kwietniu. Przepisy dotyczące siedziby EUP zostały wyłączone z rozporządzenia, a procedura podejmowania decyzji w sprawie siedziby powinna teraz zostać rozpoczęta.

We wspólnym podejściu załączonym do wspólnego oświadczenia PE, Rady i Komisji z 2012 r. w sprawie agencji zdecentralizowanych<sup>1</sup> uznaje się, że decyzja w sprawie siedziby agencji jest podejmowana w drodze wzajemnego porozumienia przedstawicieli rządów państw członkowskich.

W dniu 27 lutego 2019 r. na forum Coreperu (część II) przeprowadzono krótką dyskusję, natomiast w dniu 6 marca 2019 r. na forum Coreperu (część I) dokonano bardziej szczegółowej analizy procedury i kryteriów. W dniu 13 marca 2019 r. przy okazji posiedzenia Coreperu (część I) przedstawiciele rządów państw członkowskich zatwierdzili w drodze wzajemnego porozumienia procedurę i kryteria określone w załączniku.

---

<sup>1</sup> Dok. 11450/12.

**PROCEDURA PODEJMOWANIA DECYZJI W SPRAWIE SIEDZIBY EUP**

Decyzja w sprawie siedziby EUP wymaga wspólnego porozumienia między państwami członkowskimi<sup>2</sup>. W przeszłości stosowano różne procedury podejmowania decyzji w sprawie siedzib agencji. Procedura relokacji agencji mających siedzibę w Londynie kładła duży nacisk na przejrzystość i stosowanie kryteriów zgodnie ze wspólnym podejściem załączonym do wspólnego oświadczenia z 2012 r.

Niniejszy dokument zawiera elementy służące osiągnięciu porozumienia w sprawie procedury dotyczącej EUP, w tym planu działania i zbioru kryteriów, przy założeniu, że wszystkie państwa członkowskie zobowiążą się szanować wynik tej procedury.

***1. Odpowiedzialność***

W związku z ogólnym politycznym charakterem podziału siedzib agencji jest to kwestia dla przedstawicieli państw członkowskich. Zostanie ona poruszona przy okazji posiedzenia Coreperu (część I). Zgodnie ze zwyczajem państwo członkowskie sprawujące prezydencję w Radzie będzie kierowało tym procesem przy wsparciu ze strony Sekretariatu Generalnego Rady.

***2. Czas trwania procesu***

Celem jest umożliwienie rozpoczęcia funkcjonowania EUP jak najszybciej po wejściu w życie rozporządzenia.

---

<sup>2</sup> Angielskie pojęcia „common agreement” i „common accord”, których polskim odpowiednikiem jest „wspólne porozumienie” i „wzajemne porozumienie”, wywołują równoważny skutek, czyli wymagają, by wszyscy przedstawiciele rządów byli w stanie opowiedzieć się za wybranym rozwiązaniem (bez głosów wstrzymujących się).

### 3. Kryteria

Kryteria dotyczące siedziby Urzędu opierają się na pkt 6 wspólnego podejścia załączonego do wspólnego oświadczenia z 2012 r.

Oprócz tych obiektywnych kryteriów wspólne oświadczenie określa również, że pożądane jest właściwe rozmieszczenie geograficzne oraz że przywódcy uzgodnili w 2003 r. i potwierdzili w 2008 r., iż podczas rozdzielania siedzib innych agencji, które mogłyby powstać w przyszłości, należy dawać pierwszeństwo państwom przystępującym. Zostało to uwzględnione w kryterium 1.

Pod uwagę wzięte zostaną niżej przedstawione kryteria. Do celów informacyjnych w załączniku 1 przedstawiono techniczne i operacyjne potrzeby EUP.

#### 1. Równowaga geograficzna:

Zgodnie z konkluzjami przedstawicieli państw członkowskich zebranych na szczepku szefów państw lub rządów w Brukseli w dniu 13 grudnia 2003 r., powtórzonymi w konkluzjach Rady Europejskiej z 19–20 czerwca 2008 r.<sup>3</sup>, podczas rozdzielania siedzib wspólnotowych biur lub agencji, które powstaną w przyszłości, należy dawać pierwszeństwo nowo przystępującym państwom. Siedziby przyszłych biur lub agencji powinny być przede wszystkim usytuowane w państwach członkowskich, które przystąpiły do Unii w roku 2004 lub później; odpowiedni priorytet powinny mieć państwa członkowskie, na których terytorium nie znajduje się jeszcze żadne biuro ani agencja UE.

#### 2. Data, kiedy Urząd może rozpocząć działalność w danym miejscu po wejściu w życie jego aktu założycielskiego:

Kryterium to dotyczy w szczególności dostępności odpowiednich pomieszczeń biurowych na czas, aby Urząd rozpoczął działalność na podstawie art. 45 ust. 1 projektu rozporządzenia w sprawie EUP. Nowa siedziba powinna zapewniać niezbędne zaplecze logistyczne i wystarczającą ilość miejsca na biura, sale konferencyjne i archiwum poza siedzibą, sieci telekomunikacyjne i przechowywania danych o wysokiej wydajności oraz właściwe standardy bezpieczeństwa fizycznego i bezpieczeństwa cybernetycznego.

---

<sup>3</sup> Dok. 11018/1/08.

### 3. Dostępność siedziby:

Kryterium to dotyczy dostępności, częstotliwości i czasu trwania połączeń w transporcie publicznym z najbliższym portem lotniczym do siedziby, a także jakości i liczby miejsc zakwaterowania. Obejmuje ono w szczególności zdolność do prowadzenia planowanych działań dotyczących posiedzeń w Urzędzie.

### 4. Istnienie odpowiednich placówek edukacyjnych dla dzieci członków personelu:

Kryterium to dotyczy dostępności wielojęzycznych placówek szkolnych o orientacji europejskiej, które spełniają potrzeby w zakresie placówek oświatowych dla dzieci personelu Urzędu.

### 5. Stosowny dostęp do rynku pracy, zabezpieczenia społecznego i opieki medycznej dla dzieci i małżonków:

Kryterium to dotyczy zdolności do sprostania potrzebom dzieci i małżonków personelu w zakresie zabezpieczenia społecznego i opieki medycznej oraz w zakresie dostępności ofert pracy dla nich.

## **4. Oferty dotyczące siedziby**

Aby proces był sprawiedliwy i przejrzysty, do ofert zastosowanie mają następujące zasady i wymogi:

### Zasady ogólne

Każde państwo członkowskie może zgłosić jedną ofertę goszczenia siedziby **Urzędu**.

Państwo członkowskie powinno w ofercie **odnieść się do kryteriów** wspomnianych powyżej i sprecyzować warunki oferowane w odniesieniu do każdego z kryteriów.

Wszystkie oferty powinny obejmować zobowiązanie danego państwa członkowskiego do potwierdzenia tych warunków w **umowie o siedzibie**<sup>4</sup> zawieranej z Urzędem. Taka umowa powinna zostać podpisana, zanim Urząd obejmie siedzibę w nowej lokalizacji.

---

<sup>4</sup> Por. wytyczne Komisji zawierające standardowe przepisy w sprawie umów o siedzibie zdecentralizowanych agencji UE: [https://europa.eu/european-union/sites/europaeu/files/docs/body/2013-12-10\\_guidelines\\_hq\\_agreements\\_en.pdf](https://europa.eu/european-union/sites/europaeu/files/docs/body/2013-12-10_guidelines_hq_agreements_en.pdf)

Wszystkie oferty dotyczące siedziby Urzędu powinny być sporządzone na piśmie i przedłożone sekretarzowi generalnemu Rady, a ich kopia – sekretarzowi generalnemu Komisji. **Termin składania ofert upływa w dniu 6 maja 2019 r. (koniec dnia roboczego).**

Wszystkie oferty otrzymane od państw członkowskich w podanym terminie zostaną **opublikowane** na stronie internetowej Rady, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnice handlowe i innych poufnych informacji, po konsultacji z zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Państwa członkowskie mogą w swojej ofercie zawrzeć **krótką prezentację video** w formie linku do strony internetowej państwa członkowskiego. Takie linki zostaną opublikowane na stronie internetowej Rady wraz z ofertami.

Publikacja będzie miała miejsce w dniu 13 maja.

Konkretne kwestie, do których należy się odnieść w ofercie

Oferta powinna szczegółowo odwoływać się do pięciu kryteriów i powinna określać oferowane warunki.

W szczególności oferta powinna opisywać:

**Oferowaną siedzibę, która zostanie wynajęta lub przekazana do dyspozycji Urzędu, oraz sposób, w jaki siedziba ta spełnia konkretne potrzeby Urzędu** wskazane w załączniku 1;

**Warunki finansowe korzystania przez Urząd z tej siedziby**, określające w szczególności, czy państwo członkowskie będzie płaciło czynsz przez dany okres czy bezterminowo;

**Warunki utrzymania budynku, w tym renowacji i przyszłej rozbudowy w razie potrzeby;**

**Wszelkie specjalne warunki oferowane w odniesieniu do całości kosztów i odnośnej infrastruktury;** oraz

**Wszelkie korzyści, jakie zostaną przyznane Urzędowi lub jego personelowi**, oprócz korzyści na mocy Protokołu nr 7 w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej.

## ***5. Analiza ofert przez Komisję***

Komisja przygotowuje na podstawie kryteriów wymienionych w pkt 3 ogólną ocenę wszystkich ofert otrzymanych w terminie. Komisja opisze, w jaki sposób każda z ofert spełnia kryteria i wychodzi naprzeciw określonym, konkretnym kwestiom. Przed dniem 3 czerwca 2019 r. Komisja przedstawi ocenę ofert Sekretariatowi Generalnemu Rady, który przekaze ją państwom członkowskim i poda do wiadomości publicznej.

## ***6. Proces decyzyjny i głosowanie***

Proces decyzyjny opiera się na ocenie, o której mowa w pkt 5. Poprzedzi go dyskusja polityczna z przedstawicielami państw członkowskich na podstawie oceny Komisji. Odbędzie się ona przy okazji posiedzenia Coreperu (część I) w dniu 5 czerwca. Komisja przedstawi ustnie swoją ocenę ofert. Państwa członkowskie, które złożyły ofertę dotyczącą siedziby EUP, będą miały okazję do krótkiego przedstawienia swoich ofert (maksimum 3 minuty).

Głosowanie odbędzie się przy okazji posiedzenia Rady EPSCO w dniu 13 czerwca (w Luksemburgu). Głosowanie powinno składać się z kolejnych rund. Głosowanie jest tajne i każde państwo członkowskie ma jeden głos. Wszystkie oferty, oprócz tych wycofanych przez dane państwa członkowskie, zostaną poddane głosowaniu. Losowanie nie może być częścią głosowania w sprawie siedziby.

### ***Pierwsza runda głosowania***

W tej rundzie każde państwo członkowskie ma jeden głos, który powinien zostać przyznany preferowanej ofercie.

Jeżeli w ramach pierwszej rundy głosowania jedna z ofert otrzyma więcej niż połowę głosów, czyli większość, oferta ta zostanie uznana za wybraną ofertę.

Jeżeli żadna z ofert nie otrzyma więcej niż połowy głosów, dwie oferty, które otrzymają największą liczbę głosów, przejdą do drugiej rundy głosowania. Jeżeli co najmniej trzy oferty otrzymają największą liczbę głosów, oferty te przejdą do kolejnej rundy zgodnie z następnym akapitem. Podobnie, w przypadku gdy jedna z ofert otrzyma największą liczbę głosów, ale co najmniej dwie oferty otrzymają drugą największą liczbę głosów, wszystkie te oferty przejdą do kolejnej rundy zgodnie z następnym akapitem.

Pierwsza runda głosowania będzie powtarzana, dopóki jedna z ofert nie otrzyma ponad połowy głosów i tym samym zostanie uznana za wybraną ofertę albo gdy tylko dwie oferty otrzymają największą liczbę głosów. W tym drugim przypadku te dwie oferty przejdą do drugiej rundy głosowania.

#### *Druga runda głosowania*

W drugiej rundzie głosowania każde państwo członkowskie będzie dysponowało jednym głosem, który może oddać na jedną z dwu ofert, które znalazły się w drugiej rundzie głosowania.

Jeżeli jedna z ofert otrzyma więcej niż połowę głosów, czyli większość, oferta ta zostanie uznana za wybraną ofertę.

W przypadku remisu kolejne głosowanie lub głosowania odbędą się po co najmniej godzinnej przerwie. Prezydencja określi dokładną długość przerwy. Głosowania będą przeprowadzane, dopóki jedna z ofert nie otrzyma większości głosów.

#### *Decyzja*

Decyzja w sprawie siedziby Urzędu odzwierciedlająca wynik głosowania zostanie potwierdzona wspólnym porozumieniem przedstawicieli państw członkowskich na tym samym posiedzeniu.

### ***7. Informowanie Parlamentu Europejskiego i ogółu społeczeństwa***

Prezydencja poinformuje Parlament Europejski o wszczęciu procedury, o otrzymanych ofertach oraz o ostatecznej decyzji. Informacje te zostaną również podane do wiadomości publicznej.

**Techniczne i operacyjne potrzeby Europejskiego Urzędu ds. Pracy (EUP)<sup>5</sup>**

EUP będzie wspierać sprawiedliwą mobilność pracowników w UE, umożliwiając obywatelom i przedsiębiorstwom korzystanie z możliwości oferowanych przez jednolity rynek, a jednocześnie zapobiegając oszustwom i nadużyciom społecznym i je zwalczając. Zakres działań EUP obejmuje transgraniczną mobilność pracowników i koordynację systemów zabezpieczeń społecznych. Cele EUP to:

- zapewnianie narzędzi służących skutecznemu i szybkiemu transgranicznemu egzekwowaniu przepisów UE, jak np. wspólnych i uzgodnionych inspekcji prowadzonych przez państwa członkowskie;
- prowadzenie mediacji w przypadku sporów transgranicznych między państwami członkowskimi;
- działanie jako ośrodek ułatwiający wymianę i dostarczanie informacji.

Urzędowi powierzy się szereg zadań operacyjnych, w tym ułatwianie osobom i pracodawcom dostępu do informacji, udzielanie państwom członkowskim wsparcia we współpracy, wymianie informacji, uzgodnionych i wspólnych inspekcjach, ocenie ryzyka, budowaniu zdolności, mediacji i zwalczaniu pracy nierejestrowanej.

Będzie on zapewniać wsparcie operacyjne, zasoby na wspólne działania oraz forum wymiany informacji i tworzenia wzajemnego zaufania i ściślejszej kultury administracyjnej w państwach członkowskich.

EUP zostanie utworzony w drodze skumulowania wiedzy fachowej i prac kilku obecnie istniejących komitetów i struktur. Ważne będzie zadbanie o to, aby takie prace mogły być kontynuowane bez zakłóceń oraz aby EUP był w stanie przyciągać niezbędny personel z odpowiednich sektorów.

Szacuje się, że w 2019 r. EUP będzie miał 23 pracowników: 7 pracowników kontraktowych i 16 pracowników zatrudnionych na czas określony (administratorów (AD) i asystentów (AST)). Oczekuje się, że w 2020 r. EUP będzie miał 65 pracowników: 15 pracowników kontraktowych, 20 pracowników zatrudnionych na czas określony i 30 oddelegowanych ekspertów krajowych. Oczekuje się, że w ciągu 5 lat od ustanowienia EUP zacznie funkcjonować w pełni, i szacuje się, że będzie miał 144 pracowników, z czego 60 ekspertów oddelegowanych przez ich państwa członkowskie.

---

<sup>5</sup> Na podstawie wkładu służb Komisji.

Przyszła siedziba EUP powinna zapewniać niezbędne zaplecze logistyczne i wystarczającą ilość miejsca na biura, aby pomieścić jego personel, a także niezbędne sieci telekomunikacyjne i przechowywania danych zgodnie ze standardami bezpieczeństwa fizycznego i bezpieczeństwa cybernetycznego.

Jeżeli chodzi o pomieszczenia, przewiduje się, że Urząd będzie wymagał wspólnej infrastruktury i sal do prowadzenia posiedzeń Zarządu, Grupy Zainteresowanych Stron, a także posiedzeń dla państw członkowskich prowadzących wspólne działania (np. organizowanie wspólnych i uzgodnionych inspekcji, budowanie zdolności) oraz posiedzeń grup roboczych utworzonych przez Zarząd EUP (zwłaszcza Komisji Pojednawczej, europejskiej platformy na rzecz usprawnienia współpracy w zakresie przeciwdziałania pracy nierejestrowanej oraz wszelkich innych grup roboczych utworzonych przez Zarząd). Oczekuje się, że niektóre z tych posiedzeń mogą trwać kilka dni, co będzie wymagać pobytu z noclegiem i w związku z tym wystarczających możliwości odpowiedniego zakwaterowania/hotelu.

Pomieszczenia biurowe będą potrzebne dla około 144 pracowników. Wielkość pomieszczeń EUP powinna być wystarczająca do tego, aby w optymalny sposób prowadził on swoją działalność. Orientacyjnie wielkość pomieszczeń EUP powinna wynosić łącznie między 5000 a 7000 metrów kwadratowych (co obejmowałoby sale posiedzeń i wspólną infrastrukturę)<sup>6</sup>.

Oczekuje się, że EUP będzie organizować regularne misje dla swoich pracowników w Europie (np. udział personelu EUP we wspólnych lub uzgodnionych inspekcjach) wymagające łatwego dostępu do komunikacji lotniczej i kolejowej łączącej europejskie stolicy.

Pracownicy EUP, w tym 60 oddelegowanych ekspertów krajowych, będą pochodzić z wszystkich państw członkowskich UE, a także z Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii. W związku z tym dostępność wielojęzycznych placówek szkolnych o orientacji europejskiej ma kluczowe znaczenie dla zaspokojenia potrzeb w zakresie placówek oświatowych dla dzieci personelu EUP.

---

<sup>6</sup> Podane liczby są oparte na informacjach dotyczących innych agencji UE oraz na danych wskazanych w komunikacie Komisji w sprawie polityki dotyczącej budynków i infrastruktury w Brukseli, COM (2003) 755 final.